

L
i
a
r
x
L
i
a
r

Renjuro Kindaichi

KCD
752
Dessert

L
i
a
r
x
L
i
a
r
5

LIBR x LIBR



Renjuro Kindaichi

Kodansha



9784063657524



1929979004293

雑誌 46537-52

ISBN978-4-05-365752-4
C9979 ¥429E (Q)

講談社 定価:本体429円(税別)

Me x Younger Brother
x Ex-Boyfriend x
Senpai
= Too Much Chaos
In the Circle*
Activities!?

Tokusaku Minato: 21 years old. When she was wearing her friend's old high school uniform, her step brother Tooru thought she was a different person, and now they are dating. As things went on, Minato found herself falling in love with Tooru outside of her role as a sister, but now her adviser Karasuma-kun knows about her secret, and even Tsukaguchi-senpai has expressed his love for her. It could be the talk of the town! Welcome to volume 5 of the double-layered romantic comedy!

LIBR x LIBR
RENJURO KINDAICHI



講談社
Dessert

「LIBR x LIBR」 is just like a doll but with lots of structure and/or deals with a real interest

KCD Dessert

Sugaya-san and Karasuma-kun



L
i
a
r
x
L
i
a
r
R
e
n
j
u
r
o
K
i
n
d
a
i
c
h
i



5

LIAR×LIAR
Renjuro Kindaichi

Chapter 29		Siblings on good terms...?!		5
------------	-------	-----------------------------	-------	---



Chapter 30		Welcome! The Society for the Study of Japanese People		3 3
------------	-------	---	-------	-----



Chapter 31		A Lot of Events		5 3
------------	-------	-----------------	-------	-----



Chapter 32		Secret Santa-san		6 7
------------	-------	------------------	-------	-----



Chapter 33		After Christmas, before Comiket		1 1 1
------------	-------	---------------------------------	-------	-------



Chapter 34		Let's Go to Training Camp!		1 2 7
------------	-------	----------------------------	-------	-------



Chapter 35		Closed Circle		1 5 2
------------	-------	---------------	-------	-------

Introduction

Takatsuki Toru

Minato's younger step-brother.
He thinks that Minato is someone else
when she's dressed as a high-schooler,
a love-sick university student.



Rena

Minato dressed up as a high-school
student. She's hiding her real identity,
and is dating Toru.



Takatsuki Minato

A university student who is said to
being girly, and because of her younger
step-brother, Toru, is also a clean freak.



Maki-Chan

Minato's friend. The one
who encouraged Minato to
go out in the past dressed
as a high-school student.



Tsukaguchi Seren

A serial in Minato's circle. He
has asked "Mina" for advice
about his love for Minato up-
till knowing her true identity.



Karasuma Shinji

An old classmate of Minato's,
back from a cram school in ele-
mentary-school days. He broke up
with Minato last Christmas, huh??

~~~~~ S ~~~~~ T ~~~~~ D ~~~~~ R ~~~~~ Y ~~~~~

*One day, when Takatsuki Minato was dressed up  
as her friend's old high school uniform, she had a  
chance encounter with her younger step-brother,  
Toru. He fell in love with "Mina," who he  
thought was a high-school girl, and not his little  
Mina. As other chances, she went out with Toru,  
and even broke up with him once. She then started  
dating her school Karasuma-kun, but when  
Minato saw how much grief Toru was*

*experiencing, she broke up with Karasuma-kun and  
even again resumed meeting with Toru as "Mina."  
Even as Minato was beginning to recognize her own  
feelings for Toru, she ended up revealing everything  
to Karasuma-kun, and met Tsukaguchi Seren dressed  
as "Mina," putting her in an even tougher situation.  
Meanwhile, it seems like the distance of university  
between Minato as an older sister and Toru is  
shrinking...?*





at the International Center

### Members from Minato's University

Like Japanese  
Culture



**TAKATSUKI MINATO**



**KAWARISHI**



**TAKASUCHI**

Like the  
Japanese  
spirit



**AMENO**

Like the  
body  
Ritsuka



**NIHAKUBO**

Like  
Japanese  
spirit



**NIHAKUBO**



**SASAKI**



### Members from "U" University

President  
Ritsuka  
spirit



**YOKO**



**KATSURA**

Like  
Ritsuka  
spirit of  
Ritsuka  
Ritsuka  
Ritsuka

Only girl  
of the  
group  
Ritsuka  
Ritsuka



**SASAKI**



**NIHAKUBO**



**SASAKI**

Like  
Ritsuka  
spirit of  
Ritsuka  
Ritsuka  
Ritsuka



I avoided  
Touma in school  
because I didn't  
want to get  
involved in all the  
trouble with his  
girlfriends.



That rule I tell about  
not approaching me  
at school, it's like if  
you forget about it



I'm sure that that  
is the only way I  
can get closer to  
Touma naturally...!



I wonder if we, as  
an older sister and  
younger brother will  
actually be able to  
have a much better  
relationship than I had  
originally expected...





Owag.



Aw, sad day...  
Take care  
of your-  
self, Owag?

so I'm  
gonna go  
soon, Owag?

Uh-hh... I just  
remembered  
that I have  
stuff I need  
to take care  
of at home.



Yag!  
Thank you,  
Kunakuni!

I've got  
dinner for  
every-one!



Fah.

YAG!

don't  
we leave  
together?

Sometimes,  
you're made going  
together together!  
Just like a natural  
pair of pants.  
Right? You,  
Kunakuni-kun...

.....



I don't want  
to overstay my  
welcome, so I  
think I should  
be leaving soon  
as well.

uh-hh?



Ugh... I  
wonder if  
that's true...

As expected,  
it seems that  
Kunakuni-kun  
hasn't given up  
on you at all,  
Kunakuni



But having said that, there really isn't any reason for me to ask him why he wanted Teakigochi-senpai to think that we're dating and why he'd let about it...



Teakigochi-senpai can certainly not stay for much longer.



You really are really with them, aren't you?

Senpai, are you not at all that kind of person?

Moreover, doesn't it seem like, on a personal level, Teakigochi-senpai doesn't act?



His, uh-what?

You know...



Yeah, if that's where he's staying, then I could see that being true.

Teakigochi-senpai is really a very interesting person, isn't he?





If it looked that completely absurd to someone on the outside looking in, even the world did it look so 'True'?



This is just by the way, but...



Sure.

The thank you, I'll be more careful from now on...

I've got to pay more attention and be more careful, or else!



Please, please have mercy on me!



What?

You said I was able to let you know it.

even now, you're grinning really about it, you know?

















Tot a goshon. it's a great word, huh



If things keep going like that, and little by little we get on better terms, and if we establish our relationship between and sister.



Should you  
be looking for  
an alternative  
to the bank?

Um? I thought that, all in all, you were behaving pretty normally.

Hi-Mak-  
chan, I wasn't  
grinning or  
being quite  
more than  
necessary,  
was I?

Every  
thing  
that is  
good

**JOE**  
 brother, I can  
 help him get  
 over him and  
 be happy  
 again.

1. **Identify the main idea**  
 2. **Identify the supporting details**  
 3. **Identify the conclusion**  
 4. **Identify the evidence**  
 5. **Identify the counter-evidence**  
 6. **Identify the author's purpose**  
 7. **Identify the author's bias**  
 8. **Identify the author's tone**  
 9. **Identify the author's style**  
 10. **Identify the author's audience**

1. **Identify the problem.**  
 2. **Identify the cause.**  
 3. **Identify the effect.**  
 4. **Identify the solution.**  
 5. **Identify the outcome.**  
 6. **Identify the feedback.**  
 7. **Identify the evaluation.**  
 8. **Identify the conclusion.**  
 9. **Identify the recommendation.**  
 10. **Identify the action plan.**  
 11. **Identify the timeline.**  
 12. **Identify the resources.**  
 13. **Identify the risks.**  
 14. **Identify the stakeholders.**  
 15. **Identify the communication plan.**  
 16. **Identify the monitoring and evaluation plan.**  
 17. **Identify the reporting mechanism.**  
 18. **Identify the accountability structure.**  
 19. **Identify the sustainability plan.**  
 20. **Identify the exit strategy.**

Slight twist to  
Sorum, but not  
dramatic. I can  
help him  
understand how  
Feeling  
anxious/embarrassed  
about it.

—a good older  
sister for  
Tori's sake—

100

**The Long Way  
Home to  
Business**









I see...



He doesn't have a lot of friends so I feel like I have to watch out for him.



He's a little awkward normally...



I don't really understand all that, but he really is a good kid.



If he doesn't have a lot of friends...



Once I wonder if I care about having some sort of brother complex?



Huh?



...then why don't we invite him to our circle??









# Liar x Liar

volume

5

chapter

*Credits*

29

Raw provider: Joey

Translator: KyrakYra

Proofreader: Mai

Cleaner: aethel03, Ariminty

Typesetter: Ariminty

Quality checker: Mai



Do you know  
how to translate  
Japanese,  
Korean, Chinese  
or Vietnamese?

Or how to use  
Photoshop to clean  
and fix most  
images?



You do, don't  
you? And yet you  
didn't bother to help  
Mystic Iris?  
SHOW US  
YOU!!

He's right...



Even though  
I know that Mystic  
Iris is low on staff, I  
didn't bother to  
help

I feel so guilty!  
I have the ability  
to help but I didn't...  
I go help them out  
right now!

E-MAIL US ([MYSTICIRISFOREVER@GMAIL.COM](mailto:MYSTICIRISFOREVER@GMAIL.COM)) IF YOU WANT  
TO JOIN MYSTIC IRIS. WE ACCEPT BOTH EXPERIENCED AND  
NON-EXPERIENCED PEOPLE, EDITORS AND TRANSLATORS NEEDED!  
JOIN MYSTIC IRIS NOW FOR FASTER RELEASES!!





...all right!  
Now let me  
introduce  
our newest  
member~



Thank you  
for always  
looking after  
my older  
sister

...nice  
to meet  
you. I'm  
Takatsuki  
Toru.



Ugh... why  
did it have  
to turn out  
like this...

Well,  
good  
bye  
you

Welcome to the  
Society for the  
Study of Japanese  
History

I'm glad  
to be  
here,  
thank  
you.

We're  
glad  
to  
have  
you~

It'd be bad  
for you guys to  
run out of people,  
so it's join







I'm not getting a good feeling about this!

What should I do if I say it's just because Teard's my younger brother, he'd be confused by it.



Gah, it looks like there's one person who does care!

Something's been bugging me about you and I want you to listen.

SERIOUS



What do I do if the mood here suddenly turns dangerous—

You know...



You don't have to be so nervous about it.

Even big sis over here can't stand it any more, it's embarrassing.

Yap.



So why, Teard's what he's concerned about??

Do you really not have any friends?







And Japanese version of "Kampa" is what you say when you make a toast to someone











THE KANZASHI IS NOT ONLY A GOOD LUCK BRINGER, IT'S ALSO A SIGN OF GOOD LUCK.





Even so, if you just go off the crazy reason of having good-looking guys here...

I'm sorry I'm late.



Haha-eh... what on earth are you talking about?

I'm not attributed with being into glasses nor am I you know...



Even though I had intended to arrive earlier...



That's...

My friend said that I should be wearing glasses...

What? Why do you all suddenly look like you're at a funeral?



















HUH?

No one else  
is here,  
yet.



doesn't  
mean that  
you have to  
come ALL  
the time...

Hang on  
a sec... just  
because you  
joined the  
circle



Oh no... kidding.  
I haven't even  
been doing his  
as "Mina," so if  
it's just the two  
of us, I'm going  
to be really  
nervous...

what if it's  
just her and  
Todoru all alone  
in the club  
room...?!



speaking  
of which...







...It's like,  
if we're  
all talking  
together  
like this  
then

Liar x Liar Special Side-Story 1

Circle x Friends







TM: Not trying to be subtle





Now you can  
say you have  
four friends.

Let's all get  
along well.



That will  
come with  
time so it's  
fine!

I don't know  
whether I  
should call you  
friends or  
not...

I don't  
know any-  
thing about  
you guys...

But...





7/10  
UNION-  
WATER  
100-  
1000



\*The locations where a place and Koga seems to be... place a relative school noted in the past.





END



# Liar x Liar

volume

5

chapter

*Credits*

30.1

Raw provider: Public

Translator: KyraKyra

Proofreader: Mai

Cleaner: Osoyuri

Typesetter: Aizen Di Raizel

Quality checker: Joey



# Liar x Liar

volume

5

chapter

*Credits*

30

Raw provider: Joey

Translator: KyrakYra

Proofreader: Mai

Cleaner: aethel03

Typesetter: Aizen Di Raizel

Quality checker: Mai



Do you know  
how to translate  
Japanese,  
Korean, Chinese  
or Vietnamese?

Or how to use  
Photoshop to clean  
and fix most  
images?



You do, don't  
you? And yet you  
didn't bother to help  
Mystic Iris?  
SHOW US  
YOU!!

He's right...



Even though  
I know that Mystic  
Iris is low on staff, I  
didn't bother to  
help

I feel so guilty!  
I have the ability  
to help but I didn't...  
I go help them out  
right now!

E-MAIL US ([MYSTICIRISFOREVER@GMAIL.COM](mailto:MYSTICIRISFOREVER@GMAIL.COM)) IF YOU WANT  
TO JOIN MYSTIC IRIS. WE ACCEPT BOTH EXPERIENCED AND  
NON-EXPERIENCED PEOPLE. EDITORS AND TRANSLATORS NEEDED!  
JOIN MYSTIC IRIS NOW FOR FASTER RELEASES!!

## Chapter 31 x A Lot of Events





...And with that...



For at least  
become friends  
with her younger  
brother.

Even though  
I haven't  
made that  
much pro-  
gress with her  
so much.



Though  
I'm already  
quite done  
of all of that.

Or





Alright!  
Let's go  
ahead and  
start the  
regular joint  
session  
meeting



Uh...  
you know, it  
appears that  
he's made good  
friends with  
Thakapachir  
senpai~



It really is hard to face  
Kazutaka-san, who  
knows so much about  
so many things...

He's the one  
who's been  
in the clinic...

Your younger  
brother sure  
is getting  
along well  
with everyone  
in the clinic,  
isn't he?



Hello, you're Kazutaka!

Go!







And of course I'll make Akasaka's costume as well!



I guess there who know nothing of the "costume" message are completely unaffected by such things...

Save save save!!

It's not like I'll have to go shorter-sighted or any thing!



You'll be super-extra cute this time, too~

You, You, I don't want...

WAAA  
WAAA



Even though you're already hard enough to look you the whole year?

Well you have anything you need help with, I'm fine with helping, too...













I feel so dejected  
I could die



It's still just  
me and Kuro-  
douchi in  
charge of the  
preparations



Yeah,  
I guess we  
can reuse  
the tree from  
last year...

I wonder  
what kind of  
decorations  
we should go  
with?



Huh?

Um,  
yeah,  
we did!

We  
certainly  
collected  
a lot of  
Russia, huh



Hehehe



Oh, that  
sounds  
good!

Let's  
get  
it  
done!

We could  
even get  
some good  
champagne,  
too.

But that  
was then.

Err...

Last  
Christmas,  
a lot of stuff  
happened.

Let's have a  
fun Christmas  
with everyone  
this year.









Yeah.

So the single must be fun, right?



Really?

I made some friends.



I've been really enjoying university these days.



Thanks to your advice, Mom.



I even feel like I'm able to get along well with my siblings\* we had talked about.

[\*] Since again, he never comes out and says "daddy" or "brother" and the gender wasn't clearly "boy" though we had "Mom" know who he meant.)





With school  
being more fun  
than I ever thought  
it could be, and even  
having a girlfriend  
here now,

I'm  
really,  
really  
happy!

Now there's  
a real up  
conversation  
with the  
happy.

Don't  
forget  
graders.

...but  
this is  
soooo  
good.

about flowers  
and I'm okay

But I  
wonder if  
it's really  
so nice.

I'm  
really  
happy,  
too.

I've got to  
make the  
time that  
we spend  
together  
enjoyable.

I know it's been a  
while since we had a  
room, dinner and all,  
but I have to leave  
before it gets done!

do do  
kawaii





[TM: Christmas was  
called Christmas  
only in Japan.]

[TM: Great chicken is a legend of celebrating  
Christmas in Japan. Thanks to it helps successful  
KFC marketing campaign in the west-USA.]







# Liar x Liar

volume

5

chapter

31

*Credits*

Raw provider: Public

Translator: KyraKyra

Proofreader: Mai

Cleaner: Osoyuri

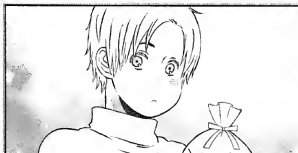
Typesetter: Mochii

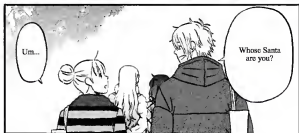
Quality checker: Joey













Well...

Secret  
Santa~?



and whoever's  
name you drew  
is who you  
have to get a  
gift for

You draw  
names from  
a hat



Yeah...  
You tend  
to see it  
a lot in  
foreign  
dramas

It's a  
Christmas  
game  
that was  
started in  
America!

What's  
that?

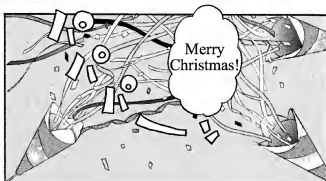


I was already planning on giving him a present as Mina, but now I have to get him a present as Minato, too, huh...





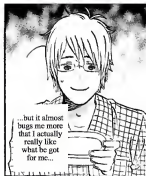


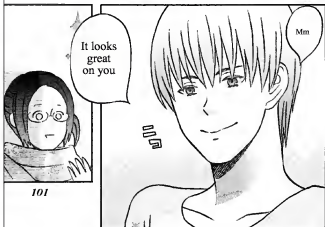




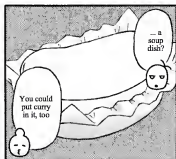














Thank  
you



...and  
got to  
hear  
him say  
"Thank  
you"?

...that  
I gave  
some-  
thing to  
Tooru...

When  
was  
the  
last  
time...



and everyone else who can come should join us—



Alright, it's about time to wrap things up

It makes me feel... kinda giddy...



Oh? Maybe some other time then









...have  
really  
been the  
worst.

...With this  
I get to  
see Tooru  
on the  
actual day!

Now I just  
need to get to  
Maki-chan's  
place and  
change!



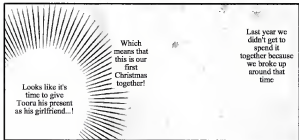
Clean Up  
Accomplished!



Looks like it's  
time to give  
Tooru his present  
as his girlfriend...!

Which  
means that  
this is our  
first  
Christmas  
together!

Last year we  
didn't get to  
spend it  
together because  
we broke up  
around that  
time



Well, there is  
one thing that  
I can think of...

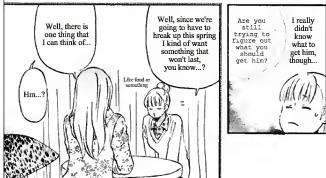
Hm...?

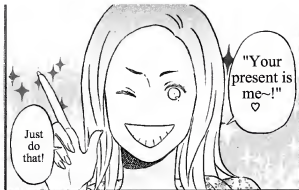
Like food or  
something

Well, since we're  
going to have to  
break up this spring  
I kind of want  
something that  
won't last,  
you know...?

Are you  
still  
trying to  
figure out  
what you  
should  
get him?

I really  
didn't  
know  
what to  
get him,  
though...





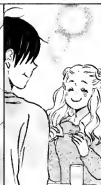


第 33 話 × クリスマス 後 ・ コミケ 前







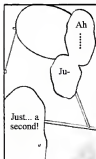




















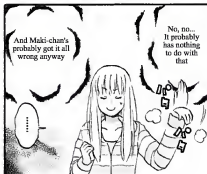




How many times do you have to kill me with that smile before you're satisfied??



There's something I'd like your advice on. Are you free before January?



And Maki-chan's probably got it all wrong anyway



















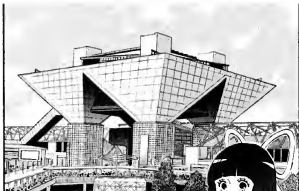




第34話 X 合宿 へ行こう！



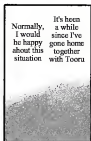
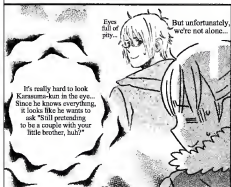








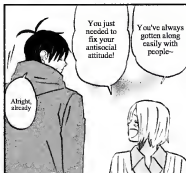


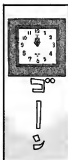






I feel like things could get dangerous if I don't clear up that misunderstanding as soon as possible











I have a good feeling about this year





I wonder  
how long  
I can stay  
with him  
like this...

There's  
only a few  
months  
left until  
spring...



That reminds  
me, last year  
I did the first  
shrine visit with  
Tooru as Mina...

So it's  
already  
been a  
year since  
then...



It's true  
that I'm  
getting  
closer to  
him as his  
sister

But it's  
still kind  
of lonely  
after all...



It's really  
the fact that  
Mina has to  
take college  
entrance  
exams  
that's the  
problem...

I'll start seeing  
Tooru less because  
he's trying not to  
interfere with my  
studies...

And we didn't  
really make  
any plans to  
see each other  
over the winter  
break...



From  
Tooru?

He already  
sent me a  
"Happy New  
Year" text just  
12 hours ago...  
so what could  
this be?

Oh, there's  
a text on  
Mina's phone



My first  
heart-  
warming  
moment  
of the  
year

I think it would  
be nice if all the  
lies I tell could  
be sweet lies  
like Tooru's...



Like when you  
arrive late, but  
he tells you that  
he just got there,  
too...

Tooru's really  
good at smoothly  
telling those kind  
of white lies...

In the end,  
I couldn't  
say no



Oh yeah, I  
heard he  
got the  
"Great great  
fortune"  
today...

Wah...

He's casually  
attached such  
an  
unbelievable  
picture

"Great great fortune"



Happy New Year!  
I'm thinking I'll  
try a little harder  
this year, so I'm  
counting on you!



Hm

There's a  
another text  
for Mina.  
From  
Tsukaguchi-  
senpai?



I guess  
this is  
the first  
cold sweat  
of the new  
year...

...Does this mean  
he's thinking  
about asking me  
out this year?

"Try a little  
harder" he says...  
He wouldn't  
be referring to  
looking for a job,  
would he...?







Dear God,  
please...



When  
spring  
comes...



And  
I can't  
be by  
his  
side  
any-  
more...



Make  
sure  
that he's  
able to  
keep on  
smiling



That sounds  
nice!—  
Make sure  
you have  
tons of fun,  
okay~?



Well, I guess  
it is a rare  
chance for  
Tooru to hang  
out with  
friends

So he is  
going...



By the way,  
I'm going on  
a ski trip with  
my circle at  
the end of the  
month

Oh,  
really?



It doesn't exactly bode well that the trip hasn't even really started yet and it's already like this...

Calm down... Karasuma-kun and I are just sitting next to each other because we're both organizers...

Oh... uh, okay

I can ski too, you know!

Ugh...

We made it~!  
Look at all that snow~!

Even so, at the very least I can wholeheartedly enjoy the skiing!!

Okay~

I got the key~!

Let's get on the bus~!

Yeah, I can't really see much else besides the snow...



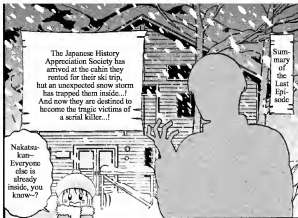


Background from right to left: A sudden murder..., a knife left by the killer..., an unconfirmed alibi..., no one can be trusted...



第35話  
X  
クロスワード















Below: "Mwa ha ha"







Kaichou manages to catch the culprit, who turns out to be none other than Karasuma-kun!



They're still talking about that?

I think they're talking about what would happen if there were a murder mystery in the lodge

They must really like them...

Then, before the body count gets too high, the mystery comes to its woeful end...!

Ha ha...



Why are you just nodding along Sugayn-san??

It's always the guys like Karasuma-kun, who seem so nice at first that have a dark side they're trying to hide



"Friend of a friend" ...right?

F.O.A.F?

I've got it! I'll let you all listen to my trusty FOAF story!

YES!



Jeeze you guys, all this talk of murder is kinda morbid... How about we talk about something a bit more lighthearted, okay?









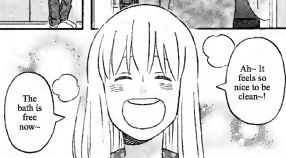
















※  
Min's  
phone



Ahhhh... I  
don't need  
this kind  
of sudden  
development  
right now...!!

What  
should  
I do?  
What  
should  
I do?



I  
am  
NOT  
saved!

We spent two  
minutes together  
and it's already  
escalated to this...!?



And how the heck  
did I end up in  
this crazy position,  
worrying about  
the best way to go  
about this from  
an observer's  
perspective...!?

All I want  
to do is  
disappear!

But wait, if he's  
going to confess to  
me sometime soon  
anyway, then maybe  
it would be better  
if I properly hear him  
out and turn him  
down now...?







It's been a  
while since  
you asked  
if we could  
hang out...



How have  
you been?

Katsura-kun

& Tooru

Fine



I really think  
it's better if I  
properly tell  
you...



But  
.....

You don't  
have to force  
yourself to  
tell me,  
okay?

Um, I'm  
not really  
sure what  
happened,  
but...

Could it be that  
something  
happened  
with your  
girlfriend...?

Tooru

The truth is...  
I....



The End